

**AVIS PUBLIC DU SCRUTIN**

**PUBLIC NOTICE OF POLL**

**ÉLECTION DU 5 NOVEMBRE 2017**

**NOVEMBER 5, 2017 ELECTION**

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs des districts 3, 4, 5 et 8, inscrits sur la liste électorale municipale de la Ville de Kirkland :

PUBLIC NOTICE is hereby given to electors of the districts 3, 4, 5 and 8, registered on the municipal list of electors of the Town of Kirkland:

1. QU'un scrutin sera tenu dans les districts mentionnés ci-dessus;
2. QUE les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

1. THAT a poll will be held in the districts mentioned above;
2. THAT the candidates in this election for the following offices are:

**AU POSTE DE CONSEILLER – DISTRICT NO 3 - BRUNSWICK**

**FOR THE OFFICE OF COUNCILLOR – DISTRICT NO. 3 – BRUNSWICK**

(scrutin ouvert uniquement aux électeurs du district 3)

(poll open to the electors of District 3 only)

- M. Mark BOUCHARD  
135, rue Meridian
- Mme Diane HEAGANTON  
45, rue Nelligan
- M. Samuel (Sam) ROTHER  
25, rue Charlevoix

- Mr. Mark BOUCHARD  
135 Meridian Street
- Ms. Diane HEAGANTON  
45 Nelligan Street
- Mr. Samuel (Sam) ROTHER  
25 Charlevoix Street

**AU POSTE DE CONSEILLER – DISTRICT NO 4 - LACEY GREEN OUEST**

**FOR THE OFFICE OF COUNCILLOR – DISTRICT NO. 4 – LACEY GREEN WEST**

(scrutin ouvert uniquement aux électeurs du district 4)

(poll open to the electors of District 4 only)

- M. Ian TKACH  
36, rue Piper
- M. Domenico ZITO  
23, rue Daudelin

- Mr. Ian TKACH  
36 Piper Street
- Mr. Domenico ZITO  
23 Daudelin Street

**AU POSTE DE CONSEILLER – DISTRICT NO 5 - LACEY GREEN EST**

**FOR THE OFFICE OF COUNCILLOR – DISTRICT NO. 5 – LACEY GREEN EAST**

(scrutin ouvert uniquement aux électeurs du district 5)

(poll open to electors of District 5 only)

- M. Stephen BOUCHARD  
93, rue Argyle
- Mme Cherine CHEFTECHI  
2, rue Beaujolais
- M. Steven CHYZENSKI  
56, rue Hazelnut
- M. John HANNAN  
14, rue Chaudière
- M. Spencer HAYWOOD  
46, rue Chambertin
- Mme Andrea KATZ  
17086, rue Sainte-Marie

- Mr. Stephen BOUCHARD  
93 Argyle Street
- Ms. Cherine CHEFTECHI  
2 Beaujolais Street
- Mr. Steven CHYZENSKI  
56 Hazelnut Street
- Mr. John HANNAN  
14 Chaudière Street
- Mr. Spencer HAYWOOD  
46 Chambertin Street
- Ms. Andrea KATZ  
17086 Sainte-Marie Street

**AU POSTE DE CONSEILLER – DISTRICT NO 8 SUMMERHILL**

**FOR THE OFFICE OF COUNCILLOR – DISTRICT NO. 8 – SUMMERHILL**

(scrutin ouvert uniquement aux électeurs du district 8)

(poll open to electors of District 8 only)

- M. André ALLARD  
95, rue Morley Hill

- Mr. André ALLARD  
95 Morley Hill Street

- Mme Karen CLIFFE  
26, rue Van Every
3. QU'un vote par anticipation sera tenu de 12 h (midi) à 20 heures le dimanche 29 octobre 2017 à l'endroit suivant :
    - Le gymnase du complexe sportif  
16950, boulevard Hymus, Kirkland (QC) H9H 3W7  
(sections de vote numéros 11 à 25 et 36 à 40)
  4. QUE les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts de 10 h à 20 h le dimanche 5 novembre 2017 aux endroits suivants :
    - CHALET HOLLEUFFER - DISTRICT 3  
75, rue Charlevoix, Kirkland (QC) H9J 2J3  
(sections de vote numéros 11 à 15)
    - CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DES MÉTIERS DE LA SANTÉ - DISTRICT 4  
3501, boulevard Saint-Charles, Kirkland (QC) H9H 4S3  
(sections de vote numéros 16 à 20)
    - CHALET ECCLESTONE - DISTRICT 5  
130, rue Argyle, Kirkland (QC) H9H 3J1  
(sections de vote numéros 21 à 25)
    - CHALET KIRKLAND - DISTRICT 8  
81, rue Park Ridge, Kirkland(QC) H9J 1R1  
(sections de vote numéros 36 à 40)
  5. QUE le recensement des votes sera effectué le dimanche 5 novembre 2017 à compter de 21 h dans la salle du Conseil municipal à l'hôtel de ville, 17200 boulevard Hymus.

AVIS PUBLIC est également donné à tous les électeurs de la municipalité que le 6 octobre 2017, à la fin de la période prévue pour la production des déclarations de candidature, un seul candidat avait produit une déclaration de candidature dans chacun des quatre autres postes qui étaient ouverts aux candidatures et j'ai donc proclamé l'élection sans opposition de chacun de ces candidats :

- Michel Gibson, élu au poste de maire
- Michael Brown, élu au poste de Conseiller du district 1 - Timberlea
- Luciano PICIACCHIA, élu au poste de Conseiller du district 2 - Holleuffer
- John MORSON, élu au poste de Conseiller du district 6 - Canvin
- Paul DUFORT, élu au poste de Conseiller du district 7 - Saint-Charles

Martine Musau, Présidente d'élection  
DONNÉ à Kirkland, ce 25<sup>e</sup> jour du mois d'octobre 2017

- Ms. Karen CLIFFE  
26 Van Every Street
3. THAT an advance polling station will be open from 12 noon to 8 p.m. Sunday, October 29, 2017 at the following location:
    - Sports Complex  
16950 Hymus Boulevard, Kirkland (QC) H9H 3W7  
(Polling subdivision numbers 11 to 25 and 36 to 40)
  4. THAT polling stations on polling day will be open from 10 a.m. to 8 p.m. Sunday, November 5, 2017 at the following locations:
    - HOLLEUFFER CHALET - DISTRICT 3  
75 Charlevoix Street, Kirkland (QC) H9J 2J3  
(Polling subdivision numbers 11 to 15)
    - CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DES MÉTIERS DE LA SANTÉ- DISTRICT 4  
3501 Saint-Charles Boulevard, Kirkland (QC) H9H 4S3  
(Polling subdivision numbers 16 à 20)
    - ECCLESTONE CHALET - DISTRICT 5  
130 Argyle Street, Kirkland (QC) H9H 3J1  
(Polling subdivision numbers 21 to 25)
    - KIRKLAND CHALET- DISTRICT 8  
81 Park Ridge Street, Kirkland (QC) H9J 1R1  
(Polling subdivision numbers 36 to 40)
  5. THAT the addition of votes will take place on Sunday, November 5, 2017 starting at 9 p.m. in the Council Room at the Town Hall, 17200 Hymus Boulevard.

PUBLIC NOTICE is also given to all electors of the municipality that on October 6, 2017, at the closing of the period for filing nomination papers, only one candidate had filed nomination papers for each of the four other offices open for nomination and I therefore proclaimed the election by acclamation of said candidates as follows:

- Michel Gibson, elected to the office of Mayor
- Michael Brown, elected to the office of Councillor – District 1 - Timberlea
- Luciano PICIACCHIA, elected to the office of Councillor – District 2 - Holleuffer
- John MORSON, elected to the office of Councillor – District 6 - Canvin
- Paul DUFORT, elected to the office of Councillor - District 7 - Saint-Charles

Martine Musau, Returning Officer  
GIVEN at Kirkland, this 25<sup>th</sup> day of October 2017